

**CLAUDE JOYAL INC.**

*Plus de 30 ans  
de loyaux services*

**St-Guillaume  
St-Denis  
Stanbridge Station**

**case**

Vol. 2 No 3  
AVRIL 1994

# L'USAGÉ

**Supplément de La Terre de chez nous**



Magasiner de la  
**MACHINERIE USAGÉE**  
**À L'INTÉRIEUR,**

c'est maintenant possible...

**UN ENTREPÔT DE  
16,000 PIEDS CARRÉS**

Autoroute 20 sortie 138 Ste-Rosalie



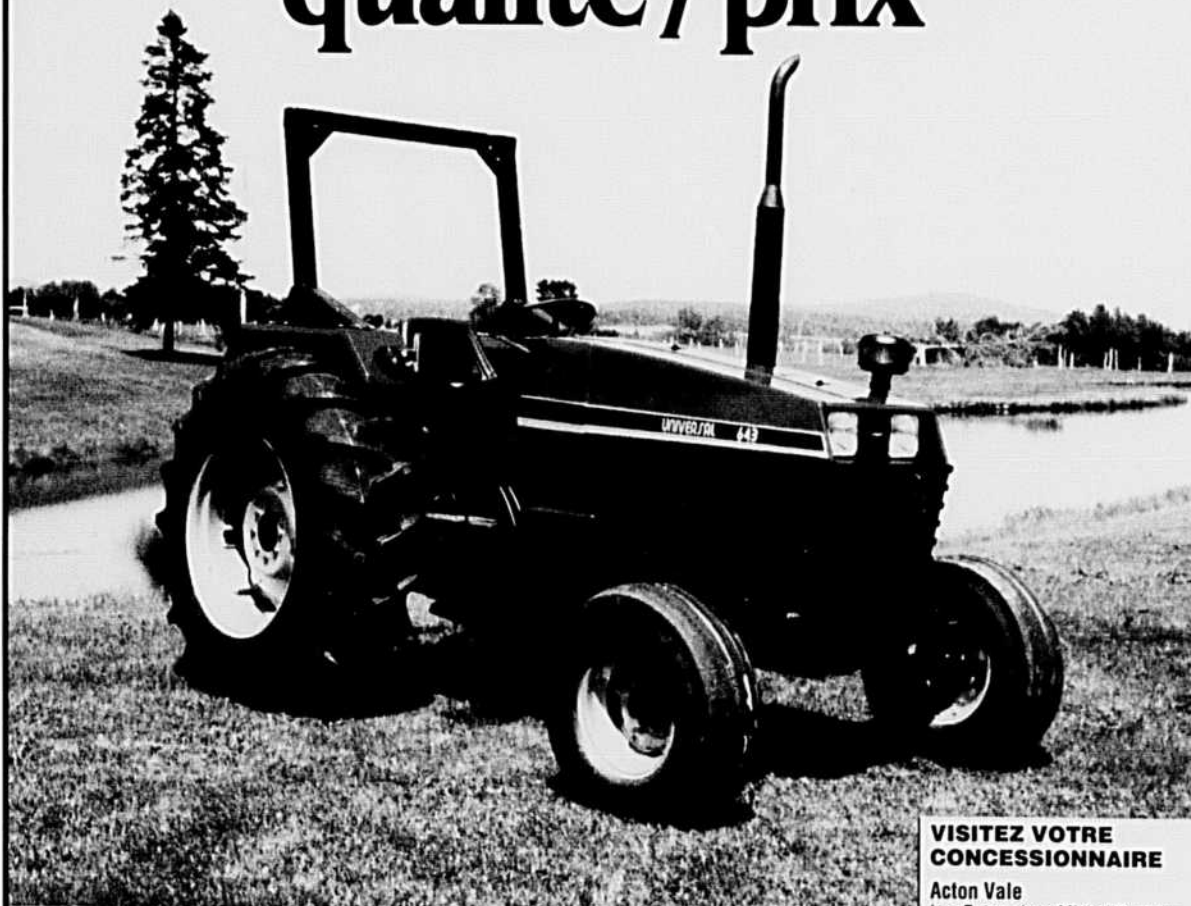
**L'ENTREPÔT  
LAGUÉ**

**Équipements Usagés Résidentiel - Commercial - Agricole**  
Autoroute 20 • Sortie 138 • Ste-Rosalie

**1-800-267-USAGÉ**

# UNIVERSAL

**EXIGEZ**  
**le meilleur rapport**  
**qualité / prix**



Distribués par Tracteur Universal Canada Ltée  
BUREAU CENTRAL: 1439 Quebec Ave, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 1V4  
(306) 242-0227  
FILIALE: 1770 Bonhill Road, Mississauga, (Ontario) L5T 1C8 • (416) 564-7494

Pour un supplément d'information au Québec et dans les Maritimes:  
Directeur des ventes: M. Jean Faucher, 4335, route 251  
Lennoxville (Québec) J1M 2A3 • Téléphone et Télécopieur: (819) 837-2704

## **VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE**

**Acton Vale**  
Les Entreprises Michel Petit Inc.  
(514) 549-4808

**Alma**  
Équipements G.M.D. Enr.  
(418) 662-6511

**Amqui**  
Machinerie J.N.G. Thériault Inc.  
(418) 629-2521

**Bagotville**  
Garage Hilaire Tremblay  
(418) 544-2430

**baie-St-Paul**  
Les Équipements Agricoles  
Gauthier Inc.  
(418) 435-2347

**Cap-St-Ignace**  
Les Équipements J.L. Thibault  
Inc.  
(418) 246-5651

**Howick**  
Équipements Industriels &  
Agricoles BHR Henderson Inc.  
(514) 825-2158

**La Durantaye**  
Jean-Guy & Denis Bolduc Inc.  
(418) 884-2841

**Manseau**  
Garage Gaston Soucy  
(819) 356-2516

**Maskinongé**  
Équipements G. Gagnon Inc.  
(819) 227-2245

**Plaisance**  
Les Équipements Ménard Enr.  
(819) 427-6448

**Rougemont**  
Équipements Agri-Mont Inc.  
(514) 469-2370

**Sainte-Marie-de-Beauce**  
Service Bivac Inc.  
(418) 387-3814

**Shawville**  
Les Équipements de ferme  
Barber  
(819) 647-5769

**St-Augustin**  
Équipement Multitrac Ltée  
(418) 878-3344

**St-Clément**  
Service Agromécanique Inc.  
(418) 963-2177

**St-Gilles**  
Le Domaine du Tracteur  
St-Gilles Enr.  
(418) 888-3259

**St-Janvier**  
Garage Julien Demers Enr.  
(514) 435-1357

**St-Polycarpe**  
Enr. Sud Ouest Enr.  
(514) 265-3755

**St-Roch-de-l'Achigan**  
Équipements Claude C. Sports  
Inc.  
(514) 588-3888

**St-Thomas, cté Joliette**  
Équipements G. Gagnon  
(514) 756-2479

**Sherbrooke**  
Les Distributions  
A & R Payeur Inc.  
(819) 821-2015

# L'USAGE

Volume 2 No. 3 avril 1994  
Supplément de La Terre de chez nous

## Éditeur

La Terre de chez nous  
Union des producteurs agricoles  
555 Roland-Therrien Longueuil  
(Québec) J4H 3Y9

## Directeur

Hugues Belzile

## Responsable de la production et de la mise en page

Carole Lalancette

## Infographiste

Céline Dupras

## Montage

La Terre de chez nous

## Pelliculage

Pellitech Ltée

## Impression

Transmag

## Directeur de la publicité

Réal Loiseau

## Représentants publicitaires

### Bureau de Longueuil

Christian Guinard, Robert Bissonnette,  
Sylvain Joubert  
Tél.: (514) 679-0530  
Fax: (514) 670-4788

### Bureau de Toronto

Jacques Long  
Tél.: (905) 670-9603  
Fax: (905) 670-9620

## Administration

Jocelyne Gareau

## Tirage et abonnements

Micheline Courchesne

## Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 0040-3830

Le magazine L'USAGE  
publié 8 fois par année,  
encarté dans  
La Terre de chez nous.

## Prochaine parution

9 juin 1994

Réservation d'espace publicitaire

5 mai 1994

Matériel publicitaire

## Liste des annonceurs

.....Pages	.....Pages
Agricotech Inc.....10	Equip. Lazure Riendeau ...14-15
Agritibi R.H. Inc. ....23	Equip. Multivex Inc. ....23
Alfred Farm Equipement Co. .10	Equip. R. Marsan (Les) .....22
Atelier mobile Enrg. ....23	Equip. Réal Leblanc inc. (Les) 13
Attach Matic Inc.....16	Garage Boissonneault Inc.....21
Bellerose Benoit.....24	Garage E. Comtois Inc.....24
Centre agricole	Garage Maurice Leblanc.....19
Nicolet-Yamaska.....27	J. & P. Raymond Ltée.....5
Claude Joyal Inc.....1-28	J.G. & Denis Bolduc Inc.....7
Embrayages Bernier Inc. ....20	J.M. Chagnon Inc.....4
Entrepôt (L) Laguë.....1-8	Machinerie Forest Inc.....10
Entreprise Sud Ouest Enr.....21	Napierville Automotive .....11
Equip. Adrien Phaneuf.....25	Raymond Lasalle inc. ....17
Equip. agricoles Titan.....20	S.C.A. Côte-du-Sud .....6
Equip. Boucher Inc.....6	Service Agro-Mécanique .....9
Equip. Francoeur Inc.....13	St-Onge & Perreault Inc.....13
Equip. G. Gagnon .....12-18	Universal Inc.....2
Equip. Laplante Inc. ....16	

Abonnez-vous

# LA TERRE DE CHEZ NOUS

Le seul hebdomadaire agricole d'expression française d'Amérique.

Au service de l'agriculteur québécois depuis plus d'un demi-siècle.

Publié le jeudi de chaque semaine.

## L'USAGE

Il vous suffit de  
remplir le coupon et  
d'y joindre un chèque  
ou mandat de poste  
à l'ordre de:

La Terre de chez nous  
Maison de l'UPA  
555, boul. Roland-Therrien  
Longueuil (Québec)  
J4H 3Y9

Je désire m'abonner à *La Terre de chez nous* pour:

Québec 1 an: 27,27\$ - 2 ans: 47,38\$ - 3 ans: 64,71\$

Hors Canada - 1 an: 100,00\$

Taxe incluse

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ No. membre UPA \_\_\_\_\_

Ci-joint la somme de: \_\_\_\_\_ \$

Signature

No TPS: R 121851323

No. TVQ: 1006112605

# Nouvelle

## Journée "portes ouvertes"

Garage Bonin Ltée du chemin des patriotes, à St-Denis-sur-Richelieu, fidèle à la tradition, a procédé à sa ~Journée portes ouvertes~ annuelle le 24 mars 1994.

Pour cet événement, les producteurs(trices) agricoles de cette région, en ont profité pour se rendre en grand nombre pour voir et se renseigner sur l'importante gamme de produits et machineries agricoles en montre.

Cette entreprise spécialisée dans le commerce de tracteurs et machineries agricoles en a profité pour faire des heureux parmi les visiteurs.

Sur la photo, on reconnaît le dynamique président, M. Yves Bonin, remettant un premier prix de présence, une laveuse à pression, à M. Claude Leboeuf de St-Charles-sur-le-Richelieu. Le second prix, une paire de billets pour les Canadiens au forum, a été gagné par M. Gaétan Richard de St-Denis.

Félicitations aux gagnants !



Voici la photo du gagnant de la laveuse à pression (1er prix) accordé à M. Claude Leboeuf de St-Charles-sur-le Richelieu.



Tracteur Case Inter 885, 4 WD, cabine XL, 2 100 hres, propre. PDS, (2 disponibles)



Tracteur 1086, 4 WD, cab, air climatisé, 3 500 hres, très propre. PSD



Herse à disques AC modèle 2200, 36 disques



Tracteur MF 399, 4 WD, avec reverse et chargeur 848, 420 hres, très propre. PSD



Tracteur Case I.H. 5140 Maxxum 4 w.d.



Herse à disques Inter, 32 et 40 roulettes



Tracteur Case I.H. 5220, 2 w.d. rops



Tracteur Inter 5088, 2 w.d.



Vibro 15' Sanderum et Kongskilde



Tracteur Case I.H. 2 w.d. cab 3088, très propre



Tracteur Inter 5488, 4 w.d.



Fourragères 720 et 781, refaites à neuf



Tracteur Case I.H. Maxxum 5130, 4 w.d.



Tracteur Case I.H. Magnum 7110, 2 w.d.



Herse Offset Inter 760, très propre



Tracteur Inter 886 et 986, 2 WD, cab, bonne condition. PSD



Tracteur Case I.H. Magnum 7120, 4 w.d.



Semoir Inter cyclo 6 rg avec gros moniteur

**J.M.  
CHAGNON**  
inc.

103 Main O. Coaticook, J1A 1P3  
(819) 849-2663/6836/6711

case



Kubota 9580, 4 x 4, 470 hres, 1993. PSD



Herse White 252, 68 disques. PSD



Herse Lilly 11618-31. PSD



Distributeur à engrais chimique J.D. 602. PSD



Faucheuse rotative Falazet 275C. PSD



Wagon à table de moissonneuse JM, HT8. PSD



Moissonneuse IHC 715, hydro, moteur rebâti. PSD



Tracteur A.C. 6080, 4 x 4, 2 900 hres. PSD



Tracteur Ford 8210, 4 x 4, 450 hres. PSD



Tracteur Case IH 695, 4 x 4, 554 hres, reprise de finance. PSD



Tracteur Case IH 995, 85 c.v., 1993, 172 hres. PSD



Tracteur M.F. 270, cab, chargeur, 3 375 hres. PSD

A votre service depuis 1944

J.P.  
**RAYMOND**  
inc.

421  
ave Argenteuil  
Lachute Québec

(514) 562-8856

**case**

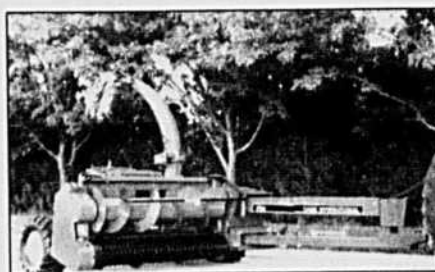
# Quoi de neuf

Rénald Bourgeois



## Deux frères siamois

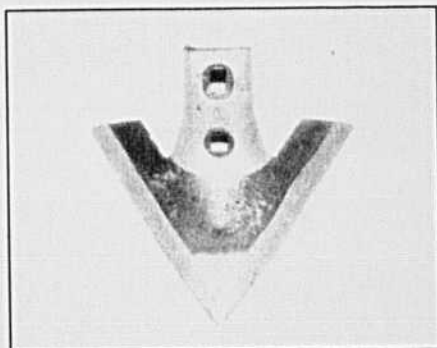
Ford New Holland présentait récemment une nouvelle série de tracteurs agricoles dans la gamme de puissance de 145 à 210 chevaux. Ces modèles seront construits à Winnipeg au Manitoba et commercialisés en Amérique du Nord sous le nom de Ford et en Europe sous le nom de FiatAgri. Ford New Holland appartient maintenant complètement à Fiat. Cette dernière s'est donc retirée du marché américain pour le laisser entièrement à sa filiale et inversement Fiat commercialisera ses produits en Europe. Cette acquisition entraîne un mariage des technologies américaines et européennes et crée un géant mondial de l'équipement agricole. Après une décennie difficile, l'industrie s'est restructurée et prévoit la stabilité à moyen terme.



## Une fourragère repensée

J | Case produira cette année une fourragère entièrement repensée; le modèle 8750 dont l'innovation la plus importante est l'addition d'un système hydraulique incorporé. Ce système

actionne les rouleaux d'alimentation et reçoit son énergie de la prise de force. La longueur de coupe peut être facilement ajustée en faisant varier la vitesse des rouleaux. La fourragère est protégée contre les surcharges et s'arrête automatiquement dans ce cas. La fourragère 8750 nécessite de 150 ou 200 chevaux à la prise de force. Les rouleaux équipés des couteaux ont 18 pouces de diamètre et 22 pouces de large. Les couteaux sont montés en spirale et font 10 000 coupes par minute. Il est possible d'inverser la marche des rouleaux, advenant une surcharge ou un blocage. Un détecteur de métaux est disponible en option. Ces améliorations devraient augmenter la fiabilité et l'efficacité de la fourragère. Les couteaux s'aiguisent simplement en inversant le mouvement des rouleaux. La fourragère peut être équipée d'une tête pour les cultures en rangées ou pour le fourrage.



## Socs plus résistants

Buffalo équipera dorénavant tous ses cultivateurs du nouveau soc à ailes ouvertes Dura-Face. Il durera deux à trois fois plus longtemps que les modèles antérieurs. Le soc est traité pour durer, mais ses bords sont plus tranchants et s'aiguisent constamment dans le sol. Le soc métallique est enduit et chauffé selon une technique nouvelle pour augmenter la résistance. Il s'adapte à la plupart des cultivateurs. Déjà reconnus pour leur solide construction, les cultivateurs Buffalo mériteront encore plus leur réputation.



Tracteur IH 234, hydro, 4 x 4, loader



(2) Épandeurs à engrais: 1 Bérourx roues tandem, 1 John Deere



784, 2 roues, cab, TA



Tracteur Inter 5288, 4 x 4, cab, roues doubles sur essieux 1983, PSD



Tracteur J.D. 3140, 4 x 4, cab, 2 sorties d'huile, 1980, PSD



Vibro Alloway 29 1/2', rouleau double A1, tandem; aussi grand choix de vibros US 12' à 42'



Tracteur Allis Chalmers, 6080, 4 x 4, cab, 1981, 2 745 hres. PSD



Tracteur 5130 Maxxum - 520 heures, 1 an garantie



Maxxum 5120, 4 x 4, cab, 500 hres



Hydro 70, 2 roues, cab, avec lame à neige



Tracteur Case 1394, 4x4, loader, 1984.



(1) Tracteur Universel 850, très propre, 1 100 hres. (1) Modèle 1010, 4 roues, cabine



Tracteur Allis Ch. modèle 8070, 4 x 4, cab, 1984, moteur refait à neuf



Tracteur Massey 180 en bonne condition



Planteur Cyclo 400, 8 rgs avec transport



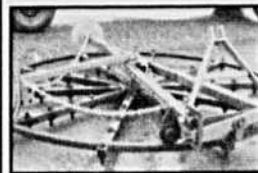
Tracteur Deutz 7085, 4 x 4, cab, loader, 1987, 2 160 hres. PSD



Tracteurs Inter: (2) 1086, 2 roues, cab, 1978/1980; (1) 986, 4 x 4, cab, 1981. PSD



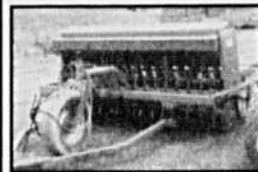
Semoir J.D. modèle 24 x 6; grand choix de semoirs M.F.; Semoir Fiona JD 977



Herse ronde 9' E. Leclerc, 1 000 \$



Vibroculteur Kongskilde 10' avec peigne, 1 400 \$



Semoir M.F. #63, 10' roues plombeuses, espacé au 6", 3 000 \$



Enrobeuse Zambelli pour balles rondes 4 x 4, 1 an d'usage, 7 500 \$



Épandeur New Idea #244, 2e batteur, 3 000 \$



Épandeur John Deere #680, 2e batteur, panneau hydraulique, 3 500 \$



Mangeoire mobile IMAC sans wagon, 1 an d'usage, 2 300 \$



Mangeoire mobile E. Leclerc, avec toit, wagon Normand, 2 700 \$



Presse RC45 neuve, sans lance-balles, 5 500 \$



Presse Inter #435 avec lance-balles hydraulique, 1986, 6 500 \$



Tracteur Renault 651-4, 4 FWD, cab, 9 500 \$



Tracteur Kubota hydro, B2150DT, 1991, seulement 240 hres, cabine, souffleur frontal, 18 500 \$

# LES ÉQUIPEMENTS BOUCHER inc.

131 Ruisseau St-Louis ouest, Marieville Qué J0L 1J0

(514) 460-3963/4951



## Coopérative Agricole De La Côte Sud

St-Jean-Port Joli

(418) 598-3015

(418) 492-6343

# Quoi de neuf

## Des faucheuses rotatives

J I Case ajoute à sa gamme de faucheuses-conditionneuses rotatives les modèles 8309 et 8312. La première offre une largeur de coupe de 9 pieds et deux pouces, la seconde, d'une largeur de 12 pieds, est attachée à un pivot central. Le constructeur a mis tous ses efforts et son expertise pour améliorer la rapidité de coupe, la fiabilité et la résistance de la machine. Les six ou huit disques de la barre sont conçus pour tourner à 2600 tours à la minute. La barre de coupe du 8309 est suspendue au châssis et s'ajuste verticalement et radialement pour offrir une plus grande uniformité de coupe. La largeur de transport est de 9 pieds et 9 pouces. Le modèle 8312 permet de faucher un champ dans un seul sens sans passer sur le foin. La barre de coupe est munie d'une suspension qui assure une bonne uniformité. La largeur de transport est de 12 pieds et 6 pouces.



## Après 5000 laveuses

Dix ans et 5000 laveuses à pression fabriquées, il y a de quoi célébrer. Pour marquer ces deux événements importants, la compagnie Pulvérisateur M-S inc. de Drummondville a présenté une unité commémorative de cette populaire laveuse, fabriquée en décembre dernier



et présentée au public lors du Salon international de la machine agricole de mars dernier. Elle peut être équipée de moteurs électriques ou à essence de diverses puissances qui permettent une gamme de pressions variant entre 1000 et 3000 livres par pouce carré. Les pompes ont des pistons en céramique. Le débit de savon est ajustable.

## Presse à balles rondes automatique

J I Case a maintenant sa presse à balles rondes automatique. Dorénavant, les producteurs n'auront qu'à conduire leur tracteur et à arrêter quand la balle est complète. Pour s'assurer de l'uniformité de la balle, il n'y a qu'un bouton à toucher. Le modèle 8465 donne des balles de 61,5 pouces de large pouvant atteindre un diamètre de 75 pouces et peser jusqu'à 2200 livres. C'est le modèle le plus avancé de Case International. De plus, les concepteurs ont cherché à améliorer la performance et la fiabilité de la presse. Une boîte de contrôle électronique avec affichage à cristaux liquides fournit les données essentielles à l'opérateur. Des flèches indiquent la direction à suivre pour obtenir une balle bien conformée. La presse dispose de son propre système hydraulique.



## En passant . . .

Au moins une personne à la ferme devrait avoir reçu une formation de secouriste. Et il faut reprendre des cours de premiers secours tous les trois ans pour se rafraîchir la mémoire



Tracteur MF 3525, 4 roues motrices, état de neuf. PSD



Tracteur Inter 1486, air climatisé, état neuf. PSD



Inter 886, 2 R, cab, 1 900 hres, parfait état. PSD



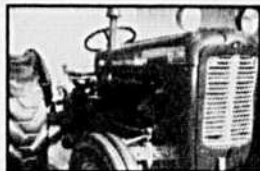
Tracteur MF 1155, cabine, pneu neuf 20.8X38, année 1977. PSD



John Deere, diesel 950, chargeur, cab, souffleur, chaîne, très propre. PSD



Tracteur Inter 384, très propre. PSD



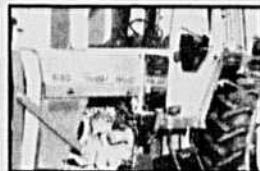
Tracteur M.F. 35, diesel, moteur neuf, très propre. PSD



International 844S - 2 roues - cabine - moteur neuf - pneu neuf P.S.D.



Tracteur Case Inter 1494, "powershift", avec chargeur, état neuf. PSD



Tracteur 690 MF très propre, cabine. PSD



Tracteur Inter 584, moteur neuf, peinture neuve. PSD



Inter 484, 8 vitesses, 1983, peinture neuve, état neuf. PSD

## JEAN-GUY & DENIS BOLDUC inc.

23, rue Olivier Morel,  
La Durantaye  
Cité Bellechasse Qc G0R 1W0  
(418) 884-2841/2842





Maxxum 5120, 4 x 4, cab



# L'ENTREPÔT LAGUË

Equipements Usagés Résidentiel - Commercial - Agricole  
Autoroute 20 • Sortie 138 • Ste-Rosalie

De la machinerie  
de toute confiance.  
Pas de surprises!

**MAGASIN À L'ENTRÉE**



JD 9500, 4 x 4, 1991, 30.5 x 32, riz



JD 9500, 2 R, 1989, roues doubles



JD 8820 Till, 4 x 4, 1988, roues doubles



JD 8820, 4 x 4, 1980, 30.5 x 32, riz



JD 4425, 2 R, cab air



Ford 5610, 4 x 4, cab, 1989, chargeur



J.D. 2755, 2 R, 1988, 900 hres



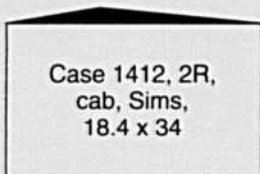
White 4-150, 18.4 x 38



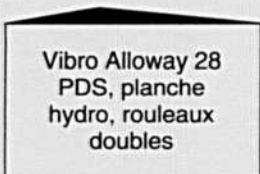
M.F. 699, 4 x 4, cab, 1986



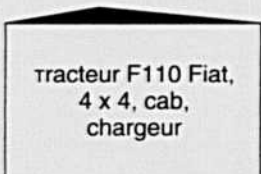
JD 2350, 4 x 4, cab air, 1984 chargeur



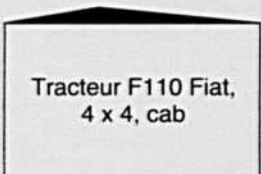
Case 1412, 2R, cab, Sims, 18.4 x 34



Vibro Alloway 28 PDS, planche hydro, rouleaux doubles



tracteur F110 Fiat, 4 x 4, cab, chargeur



Tracteur F110 Fiat, 4 x 4, cab



JD 2130, 2 R, hi-low, 1978, 15.5 x 38



JD 5020 2 R, cab, 1968, roues doubles



Ford 455, 4 x 4, 1988, 1 250 hres



White 2-155, cab air, 1979 20.8 x 38, 3650 hres.



Ford 5610, 4 x 4, cab, 1989, chargeur



Vibro Ber Vac 20', rouleau



JD 9600 4 x 4 1990 roues doubles



Case 1660 4 x 4 1989 tables flex. nez brgs.



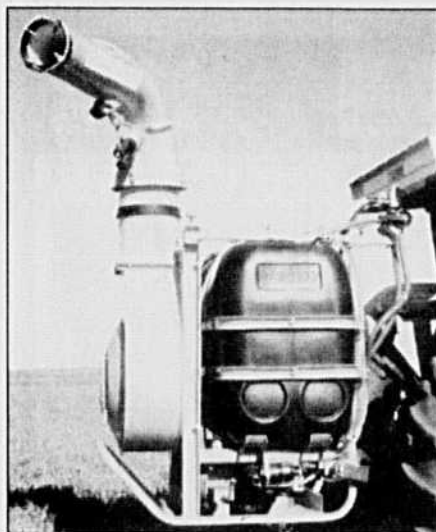
JD 9600 4 x 4 1991 roues doubles

**1-800-NON-STOP-AGRI  
8724**

# Quoi de neuf

## Pulvérisateur à soufflerie

Pulvérisateurs M-S inc de Drummondville lance une ligne complète de pulvérisateurs à soufflerie. La série Jacto comprend trois modèles pour les arbres fruitiers et deux pour les arbres de Noël, le maïs sucré et les bleuets. Ils peuvent être opérés avec des tracteurs de faible puissance (entre 20 et 30 chevaux). La distance de projection est de 25 mètres pour le modèle 400 et de 30 mètres pour le 600 et disposent de réservoirs de 400 et 600 litres.



## Les tracteurs Maxxum reçoivent un prestigieux prix

La série 5200 de Case International, les Maxxum, a été reconnue comme une innovation technologique importante. Ces mentions sont remises par un Comité d'ingénieurs américains choisi par la revue Agricultural Engineering. Le Comité sélectionne les produits qui contribuent le plus à l'avancement technique des machines agricoles. La série 5200 veut offrir la performance des gros

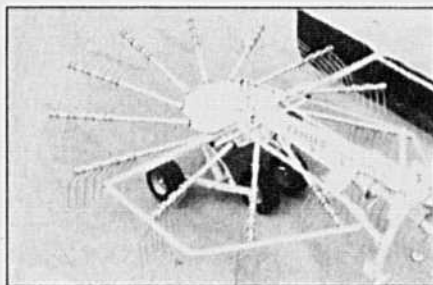


tracteurs dans des modèles de dimension moyenne. La série 5200 offre quatre modèles, 5220, 5230, 5240 et 5250 d'une puissance de 80, 90, 100 et 112 chevaux. Avec un bon rapport puissance-poids, ils peuvent faire le travail de tracteurs plus puissants. La transmission exclusive, qui permet de passer du neutre à la marche avant ou arrière sans toucher à la pédale d'embrayage, ajoute encore à l'efficacité. La bonne réception de cette série par les agriculteurs démontre qu'elle répondait à un besoin.



## Râteaux rotatifs

Les nouveaux râteaux Liner 390 et 430 de Claas râtent doucement et minutieusement. Ils font un andain bouffant, réduisent les dommages et produisent une récolte propre. Ils sont équipés de dents ajustables et d'un train qui garde le râteau au niveau. Les râteaux travaillent proprement à une vitesse élevée et dans des conditions difficiles. Ils sont robustes et peu coûteux d'entretien. Pour garder la pression au sol au minimum, les râteaux sont équipés avec des pneus ballons et des roues contrebalancées. Le modèle 390 a onze bras avec quatre dents doubles par bras et une largeur de travail de 12 pieds et six pouces. Le 430 a 13 bras avec quatre dents doubles par bras et une largeur de travail de 13 pieds et sept pouces. Les deux ont une largeur de transport de neuf pieds et sept pouces.



John Deere 2955, 4 x 4, cab, 1987, 3 000 hres. PSD



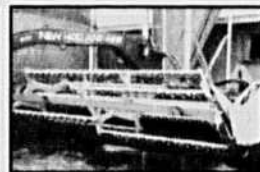
John Deere 755, 4 x 4, hydro, 1988, 450 hres. PSD

Case 870,  
2 roues, cab,  
1975. PSD

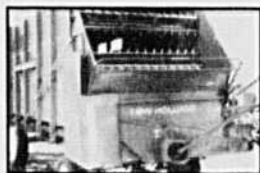
Renault 651-4, cab,  
4 roues, 1978,  
3 500 hres. PSD



Andaineuse New Holland 1456 diesel, 12' à foin. PSD



Faucheuse New Holland 499, 1990, 12', à foin. PSD



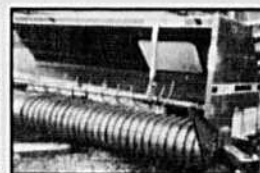
Boîtes à ensilage New Holland (4 en stock), avec 4 roues et tandem. PSD



Retourneur d'andain New Holland 144. PSD



Souffleur à ensilage New Holland 28, très propre. PSD



Doubleur à andain Gehl 1160, 1992. PSD



White 1465, 2 roues, loader Hardy, 1973. PSD

Fourragère J.D.  
3940, 1984, avec  
pick-à foin. PSD

**Service  
Agro  
Mécanique inc.**

St-Clément,  
Tél.: (418) 963-2177

St-Pascal  
Tél.: (418) 492-5855

**case**



À vingt minutes de Montréal **AGRICOTECH INC.**  
748 Rg du Coteau, St-Jacques-Le-Mineur, Qc JoJ 1Z0, Tél.: (514 245-3624)



Tracteur John Deere 8650, roues doubles, Quad-Range transm. 240 HP, exc. condition.



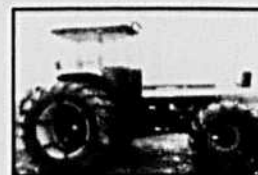
Tracteur John Deere 8640, roues doubles, Quad-Range transm. 230 HP, très bonne condition



Tracteur MF 2705, cab., 2 roues, pneus 20.8 x 38, 125 HP PTO, A/C, powershift, 1980, très propre



Tracteur John Deere 4850, 4 roues, cabine, A/C, roues doubles, excellent



Tracteur Deutz 9170, 4 roues, cabine, 175 HP, 1750 hres, excellente condition, garantie par le manufacturier



Tracteur MF 2640, 2 roues, cabine, A/C, bonne condition, 90 HP, à bas prix



Tracteur Case 1594, 2 roues, cabine, A/C, condition A-1, 85 HP, prix liquidation



Tracteur John Deere 2955, 4 roues, cabine, pneus 18.4 X 38, "Rack & Pinion", condition A-1



Tracteur 2390, 2 roues, cabine, pneus 20.8 X 38, 160 HP PTO, 1980, très propre



Tracteur J.D. 6400, 4 roues, cab., pneus 18.4 X 38 radial "Rack & Pinion", exc. condition, garantie J.D.

## MACHINERIE FOREST inc.

L'Épiphanie JOK 1J0

tél.: (514) 588-5553/839-2723 • Fax:(514) 588-4959

## AGCO ALLIS



Allis 6690, 81 h.p., 1991, 835 hres, 4 roues, cab, air, 30 vitesses, balance de garantie



Tracteur Zetor 16145, 145 h.p., 1990, 1 275 hres, pneus radiaux, très propre et en parfaite condition; prix: 20 900 \$



White 1470, 2 R/M, pneus 18.4 x 30, sorties hydr, barrage de diff; une aubaine! 7 250 \$



Allis-Chalmers 185, 80 h.p., 1982, P.T.O. 540-1000 rpm, pneus 16.9 x 38 radiaux 10.00x16; très bonne condition



Roues doubles, sets de 20.8 x 38, 1 set de 18.4 x 34, 1 set de 16.9 x 28 et beaucoup de pneus de différentes grandeurs



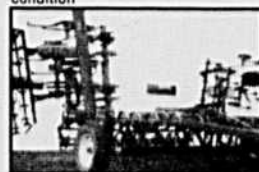
Gleaner N-6, benne 300 minots, nez à maïs 8 rgs, 1202 de battage, pneus 30.5 x 32 riz, 4 roues.



Tracteur Allis-Chalmers 5015, 4 roues motrices, 1 000 hres, pneus gazon, chargeur avant, aussi pneus agricoles disponibles



Semois à maïs John Deere 7000, 6 rgs avec unité à engrais, vis de chargement, en parfaite condition



Vicon FC1500T, 19', planche niveleuse, rouleaux émotteurs, 2 ans d'usage, pointe 2.5", cylindre hyd. prix 6 500 \$



Semoir Monosem 1989, 8 rg, coffre d'engrais, semi-porté, vis à engrais, prix: 9 900 \$

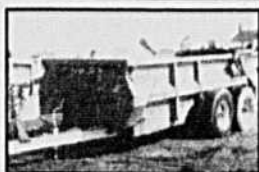
## ALFRED FARM EQUIPMENT CO. LTD.

R.R.#1 HWY. 17, Alfred, Ontario K0B 1A0 (P.S.nous parlons français) Tél.: (613) 679-4340

## FORD NEW HOLLAND



Fiat 80-90, 988 hres



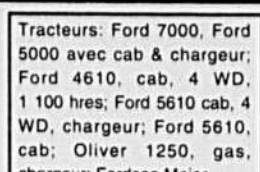
Épandeur N.H. 800 avec porte hyd et 2e batteuse



Ford TW20, cab a.c., très propre



N.H. à chaîne 850 & 851



Tracteurs: Ford 7000, Ford 5000 avec cab & chargeur; Ford 4610, cab, 4 WD, 1 100 hres; Ford 5610 cab, 4 WD, chargeur; Ford 5610, cab; Oliver 1250, gas, chargeur; Fordson Major

### Charrues:

Kverneland BB115 5 R, s.m., démo, environ 150 acres; Kverneland 4 R, s.m.; Triple K 3 R, hyd; I.H. 510 4 R, s.m.; Triple K, 4 R, s.m.

### Spécial équipement neuf:

épandeur à décharge latérale N.H. 306; épandeur à boîte N.H. 195; presses carrées N.H. 570 - 575; perceuse troueuse Ford 906; tracteur à pelouse Murray

### Équipement à foin:

faucheuses-conditionneuses rotatives: N.H. 411-N.H. 415 - J.D.1327-N.H. 488-N.H. 479-N.H.469; presse à balles carrées avec lance-balles N.H. 310; presses à balles carrées: J.D. 336 - M.F. 11

### Équipement à ensilage:

fourragères: N.H. 890 - N.H. 782; att. à andain et nez à maïs disponibles; souffleuses N.H. 27 - J.D. 65; boîte à ensilage: Dion N10 - Kasten

### Épandeur à fumier N.H. 680,

élévateur Little Giant en ordre de 32' à 56'; tracteurs à pelouse Ford LT12H - Ford LT10A - Ford R5 - Ford R8 - M.F.85 - Yardman 18

Nous vous écoutons et toute offre sera considérée



Versatile 500, moteur 504 Cumins neuf, 150 hres, air, PTO, 3 points



Faucheuse-conditionneuse John Deere 1209, très bonne condition, prix à discuter (2 en stock)



Ford 9700, cab, air, roues doubles



MF 1135, cab, air



2 John Deere 3130, peu d'heures



IH 1460, 4 x 4, très propre, prêt à travailler



Case 4890, cab, air, très propre, 253 h.p., prêt à travailler



Case 7140, pesées, roues doubles, très propre



Semoir press-drill Inter 6200, 20 disques doubles, combiné, comme neuf. Tag 23131



Case IH 7150, peu d'heures



Semoir press-drill double, 620, boîte à mil, 14 disques doubles, combiné. Tag 23133



IH 4186, 2 300 hres, pneus à riz, 4 x 4



Batteuse Case IH 1440, 1460, 1480, tous avec 4X4, table au choix



Case 2290, cab, 20.8 x 38, 6 cyl, diesel, 128 h.p.



Case IH 1680



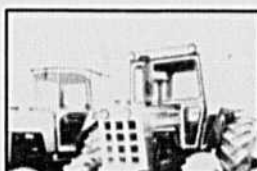
Tracteurs Magnum 7110, 7140, 7150



Tracteurs IH 986, 1086, 1466



8550 Allis Chalmers avec roues doubles



Oliver 1855, 4x4, cab, diesel



2750 John Deere, haut dégagement avec creper



Batteuse IH 1460, 4 x 4, très bonne condition

Spéciaux pré-saison sur tracteurs usagés, 2 roues et 4 RM; plus de 60 tracteurs en stock

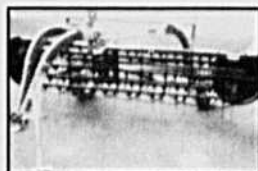


New Idea système 4 x 4, 717, 2 att. table à grain, nez à maïs

Plusieurs autres machineries en inventaire Informez-vous



Batteuse John Deere 7720 avec table à grain, table à maïs, 6 rangs



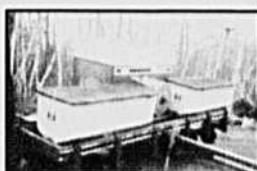
Râteau Case Inter modèle 860



Pont pour batteuse



H 1440, 4 roues motrices, auto, contrôle pour feeder



Planteur à maïs Cyclo 900, 6 rgs, avec vis à engrais



Presse à foin Case IH 8540

Aucune offre raisonnable ne sera refusée

# NAPIERVILLE AUTOMOTIVE inc

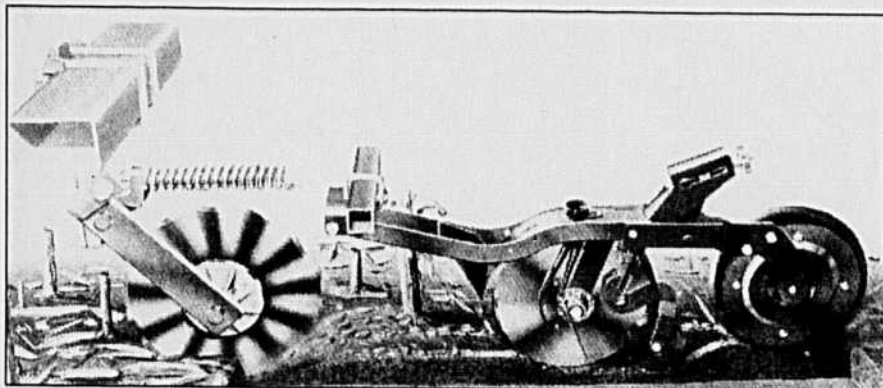
682, Route 219, Napierville, (Québec) JOJ 1L0

RENÉ PÉPIN, PRÉSIDENT. / MICHEL BAZINET, REPRÉSENTANT

(514) 245-3565 / 7747 Fax: (514) 245-0255

# Machinerie

## Semis direct: facteurs-clés de succès



Principe de fonctionnement d'un semoir direct

Il y a des avantages économiques à faire du semis direct, s'il est fait correctement.

Le semis direct réussira à condition de respecter les règles suivantes: choisir un sol bien nivelé, qui se draine bien, qui se réchauffe vite, qui a une bonne structure, qui n'est pas compact et avoir pratiqué une bonne rotation. Il faut s'adapter pour faire du semis direct; pas seulement modifier le semoir, mais se préparer moralement, changer d'attitude. Etudier la technique, prendre des informations, en discuter avec des personnes qui connaissent la technique, visiter des sites d'essais et l'essayer sur des petites superficies. Un retour de soya est tout indiqué pour réussir une première expérience en semis direct.

Il faut savoir ceci avant de débiter:

- à la récolte précédente, épandre uniformément les résidus, ne pas les hacher;
- adapter le semoir ou utiliser un semoir à semis direct pour s'assurer du placement des semences et des engrais;
- placer les engrais dans le sol, éviter d'épandre à la volée;
- traiter les champs avec les herbicides appropriés;
- choisir des variétés de maïs plus hâtives;
- choisir un champ où le niveau de K est moyen, le ph adéquat et où il y a peu de mauvaises herbes;
- prévoir une rotation.

Georges Lamarre, ing. et agr.  
extrait de la TCN  
du 07 au 13 avril 1994



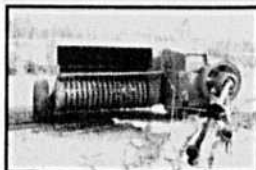
À la récolte précédente, épandre uniformément les résidus, ne pas les hacher.



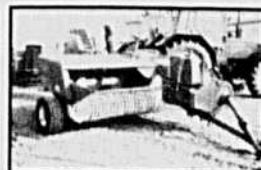
Tracteur Ford 6610, 4 RM



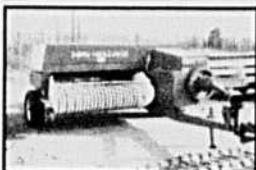
Tracteur Ford 7710, 4 RM



Presse MF 124 aussi 2 presses MF 124, avec lance-balle disponible



Presse Inter 435, lance-balle



Presse NH 320



Fourragère NH 717 avec pick-up à foin



Charrue 4 raies Hydrein



Charrue Sanderum semi-portée 4 versoirs



Fourragère NH 718 avec nez à maïs 2 rangs



Presse NH 316, lance-balle NH 75

Épandeur NH #519  
Inter #550  
Chargeur MF #236  
Fourragère inter #720 avec 2 pick-up

Faucheuse NH #479, 488, 489  
Faneur PZ 2 toupies  
Presse Hesston #4500 avec lance-balles



**ÉQUIPEMENTS G.GAGNON inc.**

101, Boul Est, Maskinongé (route 138)  
Tél.: (819) 227-2245

# Quoi de neuf

## Faucheuse à disques triangulaires



Vicon présente une faucheuse à disques triangulaires de trois lames qui améliore la propreté du travail et la rapidité de la coupe. A 9000 coups par minute, ces disques doublent la capacité des disques à deux lames. Les

lames sont réversibles. La faucheuse est disponible en deux modèles, AM 2800 et AM 3200 qui ont une longueur de coupe de neuf pieds et quatre pouces et dix pieds et six pouces. La faucheuse se monte sur le trois-points et se transporte en position horizontale. Pour faucher dans les pentes, un cylindre permet d'obtenir un angle jusqu'à 20 degrés en plus ou en moins, par rapport à l'horizontale.

## Faucheuse-conditionneuse à disques triangulaires

Vicon présente sa faucheuse-conditionneuse à disques triangulaires à trois lames qui double le nombre de coups par minute, comparativement aux disques à deux lames. Cette amélioration permet une coupe plus uniforme et augmente la capacité de la machine. Par ailleurs, cette machine exige moins de puissance du tracteur. Cette

faucheuse-conditionneuse est disponible en trois modèles, les GMT 2400, 2800 et 3200 avec une largeur de coupe de sept pieds et dix pouces, neuf pieds et quatre pouces et dix pieds et six pouces, respectivement. L'attache unique de cette machine permet de tourner sans arrêter, garde la prise de force toujours droite et est facile à attacher au tracteur. Le conditionnement avec des rouleaux de pleine largeur écrase le foin avec douceur et laisse un andain bouffant qui facilite le séchage.



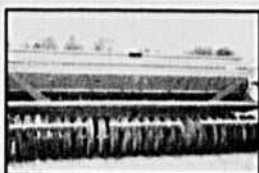
## LES ÉQUIPEMENTS RÉAL LEBLANC INC.

230, rue Marquis, St-Célestin, (Québec) J0C 1G0

Tél.: (819) 229-3686



Faucheuse J.D. rotative 1360, 1 an usure. \$14 500.



Press Drill Inter 6200, comme neuf \$10 500. Boîte Pt grain.



J.D. 2555, 4WD, 1991, 2 200 hres, chargeur 245, \$38 000.



J.D. 3130, 2 WD, cab Laurin, T/A, très propre \$14 500. J.D. 4230, 2WD, 8 synchro. \$22 500.



J.D. batteuse 7700, 2 roues - J.D. batteuse 7720, 4 roues - J.D. batteuse 7720 Titan II, 4 roues, roues doubles

## ÉQUIPEMENT FRANCOEUR INC.

C.P. 37 Proulxville, Qué. G0X 2B0

Possibilité livraison partout au Québec

Tél.: Soir: (418) 365-5302 / Jour: (418) 365-7113



Tracteur John Deere 332 Diesel, tondeuse 50 po.



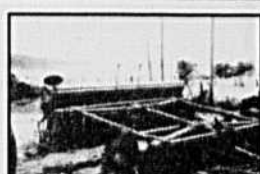
Eurobeuse Kverneland 3 PTS 7550



Semoir Inter 510, deux 21 X 7 disque double, un 24 X 6 disque double roue plombeuse



Herse à disque MF 520, 32 disques, disque 22 po.



Râteau John Deere 662 comme neuf, un 660, un 640

## ST-ONGE ET PERREAU INC. VENDEUR JOHN DEERE

1700, Chemin Ste-Catherine, Saint-Polycarpe QC J0P 1X0

Bur.: (514) 265-3844

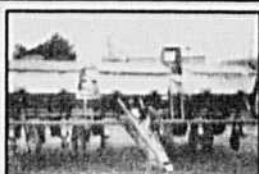
Bur.: (514) 269-2353

1-800-363-5397

Fax: (514) 265-3547



Combine J.D. 4400 diesel, excellent état, très bon prix



Choix de planteurs J.D. 7200-7000, 4-6-8 rangs, prix de liquidation



J.D., combine 9600, 4 x 4, 1992, tout équipé, 300 hres, roues doubles TR7000, 20.8 x 38



Herse à disques John Deere 110, 44 disques; aussi M.F. 36 roulettes



Râteau à roches rock Master 14' neuf, kit de transport; prix d'usage. Ramasseur Degelman 5' de large.

## SPÉCIAL MOISSONNEUSES - BATTEUSES



Tracteur C.H., 685, 4 x 4, 1 300 hres, état neuf, PSD, tag 3566



Case IH 1660, 4 x 4, état de neuf Aussi une 1680 et 1660, 2 roues motrices. PSD. Tag UO3210



Tracteur Case IH 9150, 8 roues, 300 h.p. powershift, état neuf. PSD, Tag 3470



Batteuse IH-1460, 4X4, vrai bijou. Tag 3434



Boîte à fourrage Badger, 3 batteurs, avec toit, 6 roues. PSD, Tag 3472



Tracteur C.H., 5140, 1993, "powershift", tout équipé, PSD, tag 3560



Batteuse M.F. «550», à grain seulement, très peu d'heures, comme neuve. P.S.D. Tag 3153.



Tracteur C.H. Magnum, "7110", 4x4, 1300 hres, un vrai bijou. PSD Tag 3394



Batteuse IH-1440, 4X4, impeccable environ 2 000 hres. Tag 3131



Nez à maïs 6 rgs, pour batteuse White, impeccable. PSD. Tag 3317



Table à grain IH 810, 17 1/2', impeccable. PSD. Tag 2821



Nez à maïs MF 1143, machine très propre. PSD. Tag 3145



Entrobeuse Kverneland, 7510, complète, démo. PSD, Tag 3458



Tracteur M.F. 3690, 1992, peu d'heures, tout équipé, PSD, tag 3552



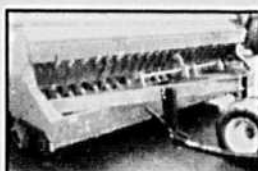
Bull M.F., 2244, mécanique A1, PSD, tag 3521



Entrobeuse Kverneland, 7556, 3 pts, complète, avec compteur. PSD. Tag 3457



Boîte à grain Turco et wagons, 2 en inventaire. Spécial: 1 250 \$, Tag 3479, Tag 3476 Payez et apportez



Semoir C.H. #6200, 24 x 6, état neuf, PSD. Tag 3301



Batteuse NH "TR70", nez à maïs, table à grain, spécial payer et apporter. \$15 995. Tag 2739



Tracteur I.H. 784, cabine, impeccable, PSD. Tag 3503



Faucheuse N.I. 5409, neuve. PSD, Tag 3411



Batteuse White "7300", diésel, nez à maïs, table à grain, spécial payer et apporter. \$7 995. Tag 3139



Épandeur I.H. 540, 2 batteurs, état neuf, PSD. Tag 3502



Batteuse White "8700", 4x4, table à grain et nez à maïs. PSD. Tag 3325



Batteuse MF "550", diésel, cab, air, hydro. PSD. Tag 3335



Batteuse JD "4400", comme neuve. PSD. Tag 3334



Billonneuse Sukup, 6 rgs, état neuf, PSD, Tag 3306



Chargeur Case W20B, bon ordre. PSD, Tag 3302



Batteuse IH "715", hydro, très belle machine. PSD. Tag 2754



Nez à maïs IH "943", "963" et "1063" et plusieurs autres marques et modèles en inventaire. PSD. Tag 1879

- VENTE
- ACHAT
- LOCATION

### LES ÉQUIPEMENTS



30 rue St-Joseph, Ste-Martine, (Québec)  
(514) 427-3612 — (514) 377-2546

240 Principale St-Clet, (Québec)  
100 Rte 202, Huntingdon (Québec)





Tracteur Ford «TW30», 4X4, air climatisée, grosse puissance. Tag 3040



Loader Backhoe Case, «680L», 4x4, 1989, 3500 hres. extenda-hoe, très belle unité. PSD Tag 3405



Tracteur White, «2-180», 4 x 4, impeccable. PSD. Tag 3570



Batteuse C.H., 1680, 1993, environ 200 hres, toute équipée, PSD, tag 3546



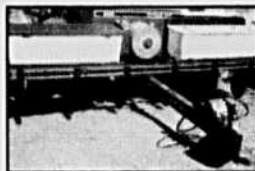
Tracteur IH «5288», 4X4, pneus neufs, vrai bijou. Tag 2794



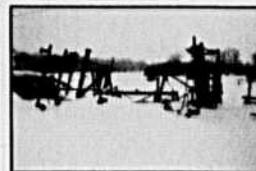
Tracteur, CH-4894», 300 HP, 8 roues, impeccable, PSD Tag UO3281



Chargeur sur roues «CASE W36», 3 1/2 verges, bon ordre. PSD Tag UO3298



Planteur Inter 800, 6 rgs. PSD, Tag 3228



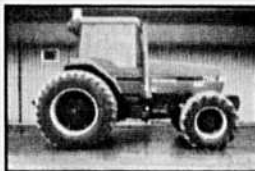
Cultivateur «DO ALL», Forest City, 26', parfaite condition. Spécial payez et apportez: 4 500 \$, tag 3192



Planteur JD 7000, 6 rgs. PSD, Tag 3211



Cultivateur I.H., 4500, 251/2', avec peignes, état neuf, PSD, tag 3193



Tracteur C.H. 7110, 4 x 4, transmission rampante, moins de 1 500 hres, état neuf, PSD. Tag 3480



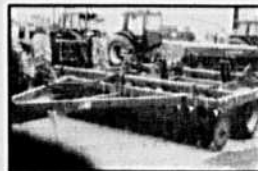
Tracteur I.H. «1086», 4X4, P.S.D. Tag 3168



Conser-till Glencoe, «SS7400», demo, 9 pattes Tag 3000



Charrue Kverneland, «5BB100», 5 raies, demo. Tag 3180



Conser-Till Case IH, «6500», 11', 9 dents, comme neuf. P.S.D. Tag 3187



Bte dompeuse GT sur roue tanderem PSD Tag UO2991



Case IH 1594, 4X4, cab. air climatisé, 1350 hres PSD Tag 3274



Tracteur C.H. Magnum, «7130», environ 1300 hres, état de neuf. PSD Tag 3379



Herse à disques M.F. 520, 56 disques, PSD. Tag 3399



Tracteur C.H., 585, modèle pour vergers. PSD. Tag 3568



Charrue Overum, 3 raies, disques heavy duty, état de neuf. PSD. Tag 3294



Tracteur C.H. 7120, 4 x 4, transmission rampante, impeccable, PSD. Tag 3509



Nez à maïs Case IH, neuf (démonstration de 10 acres) modèle 1083, 8 rgs, no de série: JJC0073763. Prix spécial



Tracteur Zetor 7745, 4 x 4, cab. loader. PSD. Tag 3171



Table Case IH, neuve, modèle 1010, de 15' avec reel de plastique, no de série: JJC0125402. Spécial: 9 995\$. Payez et apportez



Cultivateur Brady, 3550, 27', avec rouleaux doubles, avec dents C.H. neuves, PSD, tag 2786



Cultivateur I.H. 211/2' avec relevage hydraulique, très belle unité, PSD, tag 3272



Charrue IH «450», 3 raies, auto. PSD. Tag 3138



Épandeur N.H., 520, 2 batteurs, état neuf. PSD. Tag 3583

- VENTE
- ACHAT
- LOCATION

## LES ÉQUIPEMENTS



30 rue St-Joseph, Ste-Martine, (Québec)  
(514) 427-3612 — (514) 377-2546

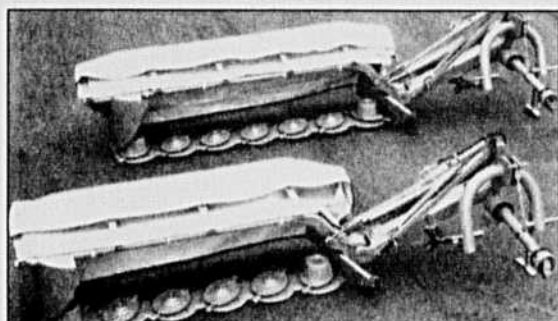
240 Principale St-Clet, (Québec)  
100 Rte 202, Huntingdon (Québec)



# Quoi de neuf

## Faucheuse à disques

Les nouvelles faucheuses à disques Corto 240D et 280D de Claas coupent à pleine largeur et travaillent rapidement et proprement. Le timon ajustable assure une largeur de coupe de sept pieds et dix pouces pour la 240D et de neuf pieds et deux pouces pour la 280D. Elle fauchent en douceur pour minimiser les dommages et produisent un andain large et soulevé pour optimiser le séchage. Les engrenages à disques uniques sont montés sur de larges coussinets et la boîte d'engrenage est scellée. Des ressorts assurent une pression égale au sol. Les faucheuses s'installent sur le trois-points. La 240D a six disques et la 280D en a sept. Elle peuvent être équipées de plaques pour la réduction de la largeur des andains et d'un ressort additionnel compensateur de poids.



**SYSTÈME D'ATTACHE AUTOMATIQUE POUR TRACTEURS  
PRESSES À FOIN, FOURRAGÈRES, ETC.**

- INDISPENSABLE DURANT LES OPERATIONS D'ENSILAGE  
- IRREMPLAÇABLE PENDANT LA RÉCOLTE DU FOIN  
- IDÉAL POUR LE RAMASSAGE DES BALLES RONDES

**ÉCONOMISEZ DE 10 À 15% DE VOTRE TEMPS ET VOS RESSOURCES**  
PROCUREZ-VOUS DÈS MAINTENANT UN SYSTÈME **ATTACH-MATIC**

DONNEZ-VOUS AU MOINS CETTE CHANCE,  
VOUS ÉVITEREZ AINSI LES ACCIDENTS ET LES FRÉQUENTS MAUX DE DOS.

**DISPONIBLE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE**

**ATTACH MATIC INC.**

TÉL.: (819) 362-2392  
FAX: (819) 362-6731

BON D'ESSAI GRATUIT POUR UN <b>ATTACH-MATIC</b> SANS OBLIGATION DE VOTRE PART	<b>\$25.00</b>	REMBOURSABLE À L'ACHAT D'UN <b>ATTACH-MATIC</b> VALIDE JUSQU'AU 1er JUIN 1994 1 BON PAR CLIENT
---	----------------	---



## ÉQUIPEMENT LAPLANTE INC.

Sortie 465, Rte 20, St-Pascal

**Prix révisés**

Tél.: (418)492-3068 • Fax: (418)492-1051



Chargeur Thomas 2200 lb, 3 cyl. Perkins D. hydrostatique \$6 500. excellente condition



AMT 600, 622, usagés, comme neufs, prix: 3 000 à 5 000 \$



Moissonneuses-batteuses reconstruites, pour petites ou grandes fermes, prix à partir de 4 500 \$, finance sans intérêt



John Deere, JD 600, "p.shift" reconditionné, 100 h.p., exc. déneigement, tracteur 12 000 \$, charg. 4000\$, cabine 2000\$



Tracteur JD 855x4 hydro, 24 h.p. PTO 3 pts, sorties d'huile, 12 500 \$



Ramasseur andain pour moissonneuse-batteuse, fabrication locale 88"-110" avec moteur hydraulique. 88": \$2 800., 110": \$3 200.



Fourragère Hesston 2000 - 100, contrôle élec, ramasseur d'andain 3 500 \$



JD 2350, cab, s.l. air cli., transmission lente (creeper), très précise: 23 000 \$ avec garantie



Tracteur-chenille John Deere modèle 420, 5 rouleaux, 14 pouces \$2 500.



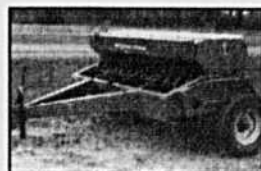
JD 4230 moteur 404, cab S.G., trans. quad. range, très beau: 22 000\$ avec garantie, prix réduit, pneus neufs.



Tracteur JD 2120, 1830, 2130, 60-70 PTO, 8 en inventaire, avec ou sans cabine, chargeur, prix à partir de 8 500 \$



Semoir JD, semis direct 1550, 2 boîtes, 8', comme neuf 6500\$



Semoirs à céréales 8 à 12' largeur, plusieurs marques, modèles, très beau choix, à partir de 800 \$



Tracteur JD 2750, 2 540 hrs, entièrement équipé, pneus 34, comme neuf: 27 000 \$



2750 John Deere X 4, cab, 4 cyl. - 239 - turbo - 34 pouces, tracteur 30 000, chargeur 55 000. Aussi à venir 2555 même condition



Ford 5640-S, 156 hres, 24 500 \$



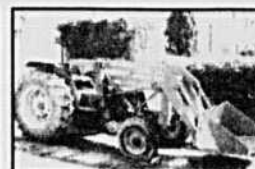
Ford 5000, 10 vitesses, possibilité sarcler, 6 500 \$



3. Ford 6710 "dual power", 2 700 hres, 14 500 \$



International 886, avec loader 2350, 3 600 hres, 16 000 \$



International 574, avec loader 1850, 3 500 hres, 7 500 \$



Ford 5000 avec sarcler ou non, 9 500 \$



Farmhall Super A, avec sarcler, moteur refait en neuf, 3 000 \$



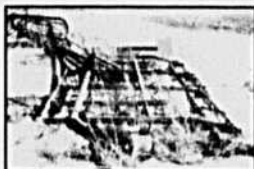
Charrue Overum, 5 raies, semi-portée, 3 000 \$



Herse à roulettes Bush Hog, 32 roulettes, 1 500 \$



Herse à roulettes, 32 disques White, très propre, 2 700 \$



Vibro 13' avec peigne, 1 300 \$



Faucheuse Hesston automotrice 12', 3 500 \$



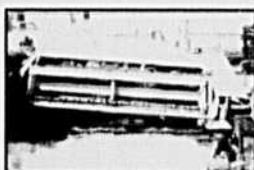
Faucheuse New Holland 495, 12', très propre, 5 500 \$



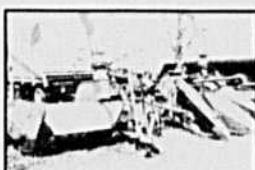
Faucheuses New Holland 489, (2 en stock), 4 700 \$



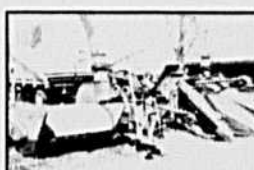
Faucheuses New Holland 469, (4 en stock), 1 000 \$ - 2 000 \$



Faucheuses John Deere 1209, 9' (2 en stock), 1 600 \$ - 2 900 \$



Chopper New Holland 33, 2 800 \$



Fourragère Hesston 2000-100 avec pick-up foin & maïs, 4 500 \$



Fourragères (2) M.F. 200 avec pick-up. Faites une offre!



Pick-up à foin New Holland (2 en stock), 650 \$



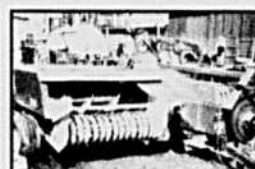
Boîte ensilage Dion, décharge à droite, wagon inclus, 2 500 \$



Presse Vicon #461 avec lance-balles, 8 000 \$



Presse #315 New Holland avec lance-balles 70, 7 500 \$



Presse International 440, gros pneus, avec lance-balles 70, 4 500 \$



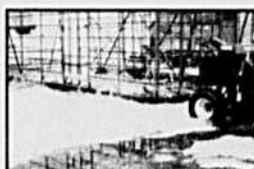
Presse 124 M.F. avec lance-balles, roue gauche tandem, 4 200 \$



Presse #268 New Holland, lance-balles 54, 500 \$



Râteau New Holland #56, 1 500 \$



Boîte à foin 24', 2 500 \$



Épandeur New Holland #676 avec "worm", 4 500 \$



Arroseuse Technoma, 400 gals, 1 800 \$



## Raymond Lasalle Inc.

21, Des Érables, St-Thomas de Joliette, Qc

Tél.: 514-756-2121 Fax: 514-755-2128





Presse 124 avec lance-balles 212 à l'huile, très propre



MF 354S, 2 400 hres, 1984



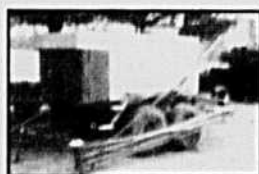
Lift Champion gaz, 21' mât



MF 30B diesel, moteur neuf, cabine neuve



Arracheuse à patates Grimms GB 1500



Pulvérisateur John Beam, 1 000 gallons, fait en stainless, "boon" 66' hydraulique



Presse New Holland 316 avec kicker, très propre



Planteur à patates McConnell, 2 rgs

Ford 5000 Row Crop, selection speed



1 set de roues doubles 15.5 X 38



Épandeur Massey Ferguson, 160 minots, très propre

Tracteur Universal 350, année 1981, 35 H.P. Charheur



Équipements G. Gagnon inc.

2080, Rg St-Albert, St-Thomas, Cté Joliette J0K 3L0  
TÉL.: (514) 756-2479/6565

# Quoi de neuf

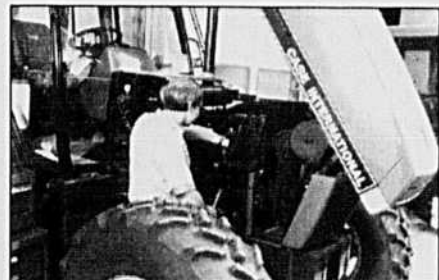
## Râteau rotatif

Le nouveau râteau rotatif à six rotors de New Holland peut râteler et faner de grandes surfaces de foin en un temps minimum. La largeur de travail de ce modèle 169 est de 22 pieds et 8 pouces. Il permet de regrouper trois coups de faux en un passage. Il peut râteler les légumineuses plus rapidement et donc réduire les pertes de feuilles. Pour les fourrages très denses, il fait un andain haut qui facilite le passage de l'air et donc le séchage. De même, le fanage est plus rapide permettant de profiter au maximum du temps de séchage. La largeur de transport est de 9 pieds et 8 pouces. Le châssis articulé des deux côtés réduit le contact des dents avec le sol.



## Case international baisse le prix de ses pièces

Case vient de décider de baisser le prix de 4000 de ses pièces les plus populaires. Les enquêtes menées par la compagnie démontraient que les consommateurs avaient confiance en la qualité du service et des pièces, mais considéraient que ces dernières se vendaient à



un prix trop élevé. Case veut changer cette perception après avoir expérimenté avec succès sa politique de bas prix. Il semble que les trois critères d'achat du consommateur soient la disponibilité des pièces, la qualité du service et le prix. En baissant ses prix, les utilisateurs de

machines Case pourront trouver le tout sous un même toit. Cette décision n'est qu'une partie de la stratégie de la compagnie qui veut offrir le meilleur service. Ainsi, ses techniciens reçoivent une formation régulière sur les derniers développements de la compagnie. La gestion des pièces est constamment amélioré pour garantir un accès rapide à tous les points de vente.

## Une presse à balles rondes

Deutz-Fahr commercialisera sur le marché nord-américain le nouveau modèle GP 2.30 OptiCut de sa presse à balles rondes. Equipée de quatorze lames très tranchantes, elle coupe le fourrage humide en sections de trois ou quatre pouces pour augmenter la densité de la balle. Cela permet d'augmenter la densité de la balle de 20 à 25% et de diminuer d'autant l'oxygène. La fermentation anaérobie peut ainsi plus rapidement débiter. Cette balle d'ensilage de quatre pieds par quatre peut ainsi peser jusqu'à 1500 livres. Les lames sont inclinées à 30% pour augmenter leur durabilité. Elles se replient quand on presse du foin sec et de la paille. La balle peut être attachée avec de la corde ou un filet protecteur. Toutes les opérations peuvent être contrôlées du siège du tracteur par l'opérateur.



## En passant . . .

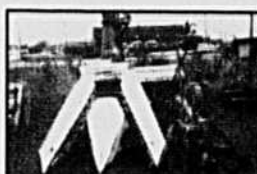
Tout le monde à la ferme sait comment faire démarrer le tracteur. Mais on oublie trop souvent que savoir l'arrêter et désembrayer la prise de force est aussi important sinon plus: cela peut sauver des vies.



Faucheuse rotative PZ275, P.S.D.



Tracteur Inter 766



Fourragère 718 New Holland



Massey 2705, 1981, 2 400 hres



Massey 2745, 1979, 4 000 hres



Inter 633, 4X4, A1.P.S.D.



Arroseuse 190 gal, JBED: 1 550 \$



Souffleur Inter 56



Herse KroneVateur 12'



Vibro Glenco, 20 pieds, P.S.D.



Tracteur Hydro 86 cab



Charrue Overum 3 R



Herse Inter 320, 44 roulettes,



J.D. 4430, 1976, P.S.D.



White 1976, 2-105, 2 400 heures, P.S.D.



Charrue 730 5 raies automatic, 720 Taggel 5 raies, P.S.D.



Tracteur Inter H-84, 2 roues, cab, PSD



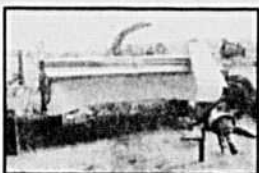
Boite ensilage Coop, très propre. PSD



Tank Lemay 5 000 gal, pneus 28 x 26



Charrue Sunderum, 4 raies automatic, P.S.D.



Faucheuse Vicon KM321



Ford 6700, cab. 2R, 1979



Camion Inter 1800, 1976, moteur 446 Gaz avec boîte coulissante de 26 pieds, P.S.D.



Presse balles rondes M & W, 5' x 6', très propre. PSD



Ford 7700, 2 r. cab



Épandeur 550, en bonne condition. PSD



Inter Herse Offset 12 pieds, 32 disques



Tracteur Inter 3688, 1983, 2 400 hres, peinture neuve. P.S.D.

Magnum 7120,  
1991,  
4 x 4,  
Creeper, 1 150 hres

Magnum 7110,  
4 x 4,  
Creeper,  
1 600 hres

## GARAGE MAURICE LEBLANC inc.

951, rue Notre-Dame Est, Victoriaville (Québec) G6P 4B8

(819) 752-2594

case

# Quoi de neuf



## Une gamme complétée

Dans la lignée des Magnum et des Maxxum, Case International introduit une nouvelle gamme de tracteurs de 42 à 85 chevaux qui s'inspire des principes qui ont guidé la conception des séries précédentes. Ces tracteurs remplacent la série 95 et la gamme comprend cinq modèles, les 3220, 3230, 4210, 4230 et 4240, développant respectivement 42, 52, 62, 72 et 85 chevaux à la prise de force. Pour tous les modèles, des améliorations ont été apportées au système de

refroidissement, à la transmission, à l'embrayage et au châssis. Les concepteurs estiment que ces modèles recevront un accueil tout aussi enthousiaste que les Magnum et Maxxum. Un meilleur refroidissement permettra d'obtenir une performance améliorée et une plus longue vie du moteur. Les autres innovations font de même. Les modèles ont également un air de famille avec les modèles plus puissants. Case complète ainsi le renouvellement de ses tracteurs.

## EMBRAYAGES ~ CLUTCH

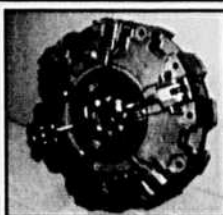
**OUVERT**  
le samedi de  
8h00 à 12h00

**SEMAINE**  
de 8h00 à 18h00



Depuis  
30 ans

**AGRICOLE**  
camion, auto,  
industriel,  
tracteur &  
machinerie  
de la ferme



(514)  
354 - 5222

EMBRAYAGES

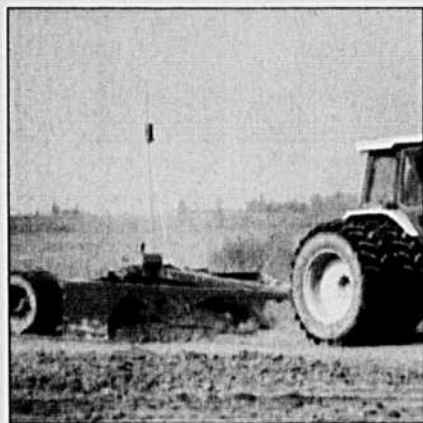
**BERNIER inc.**

Moins CHER que du NEUF

9651-A Louis-H.-Lafontaine, Ville d'ANJOU  
Porte # 11 (parc industriel)

*Nous rebâtissons votre embrayage peu importe la marque.*

## Nivelage



12' - 14' - 16'

## Drainage



48" Prof. 2" & 3" dia.

## Nettoyage



32" Profondeur

L  
A  
S  
E  
R

L  
A  
S  
E  
R



Excavatrice

## TITAN INC.

530, Rte 132  
Baie duFebvre  
JOG 1A0

(514) 783-6542



Draineuse-taue



Tracteur Kubota B-7002, 4 x 4, loader Hardy démontable, 235 hres. PSD



Tracteur Case IH 1494, 2 RM, cab, "powershift", 1987, 1 777 hres. PSD



Tracteur Case IH 1594, 2 RM, cab, "powershift", 1987, 1 352 hres. PSD



Tracteur Massey 2745, 2 RM, cab, 1983, 3 000 hres, mécanique A1. PSD

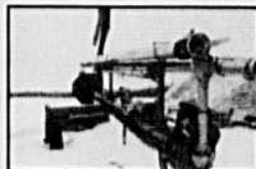


Tracteur Inter 986, 2 RM, cab, 1977, 6 000 hres, PSD

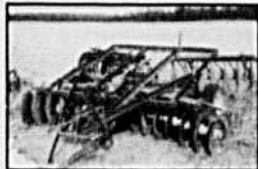
Tracteur  
Inter 633,  
4 X 4, cab, 1977,  
loader 1850,  
5 020 hres.  
PSD



Tank à purin Rovibec 2 500 gal, pneus ballons, état neuf. PSD



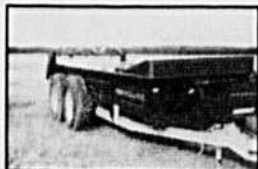
Pompe à lagune Rovibec, 25' hydraulique, 1 an d'usage, très propre. PSD



Herse à disques Inter 350, 32 disques, refaite à neuf. PSD



Boîte à foin Valac 24' avec wagon 12 tonnes. PSD



Épandeur à fumier New Holland 676 repeint à neuf. PSD



Boîtes à ensilage New Holland #8, 16'. PSD (2 en stock)

**GARAGE E.  
BOISSONNEAULT  
inc.**

3375, rue King, Lyster  
Clé Mégantic Qué. G0S 1V0  
**(819) 389-5793/5574**

**case ih**



Plusieurs pépines à vendre, exemple: Ford modèle 4500, propre, shuttle, \$7 900.



John Deere 3140 4 RM, 3140 2 RM, 3130 2 RM, prix à partir de \$ 8900., très propres



Kubota L2556 GST, 4 ans, 1 500 hres, chargeur, cab, comme neuf \$18 900.



Inter 354, power steering, chargeur à gaz \$4 900.



John Deere 2130-1830, hi-lo cab, chargeur, avec ou sans. Aubaine.



Ford Country super six, blade 7', pépîne arrière \$7 950.

**UTG Universal**

**Entreprise  
SUD-OUEST  
inc.**

437, Ste-Catherine  
St-Polycarpe

TÉL.: (514) 265-3755  
FAX.: (514) 265-4000

ACHATS ET VENTES  
DE TRACTEURS USAGÉS ET NEUFS  
PAYONS COMPTANT \$\$\$



# Prochaine parution de l'Usagé le 9 juin 1994

# L'USAGÉ

Supplément de

LA TERRE  
DE CHEZ NOUS

## La confiance de nos annonceurs repose sur la crédibilité de nos publications

**E**t si les annonceurs ne l'appréciaient pas, ils ne dépenseraient pas leur argent pour y annoncer leurs ventes, leurs produits et leurs services.

Les annonceurs insistent pour obtenir une diffusion vérifiée. Ils veulent être certains que les messages placés dans notre publication atteignent leurs clients. C'est pourquoi nous soumettons nos dossiers de diffusion à une vérification indépendante par le plus important et le plus ancien organisme de vérification du monde: l'Audit Bureau of Circulations.

En fait, de milliers de journaux, de revues et de publications commerciales et agricoles publiés en Amérique du Nord

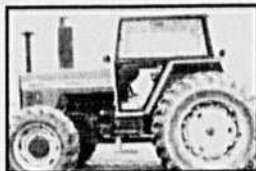
choisissent ABC pour la vérification de leurs dossiers de diffusion. Et des centaines d'annonceurs et d'agences de publicité se fient aux vérifications d'ABC pour planifier leur publicité dans les médias imprimés.

Les annonceurs peuvent faire confiance à notre publication. Notre vérification de la diffusion en est la preuve.



Membre

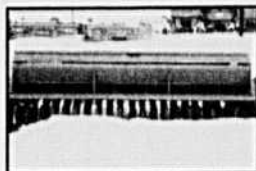
de l'Audit Bureau  
of Circulations



Tracteur M.F. 3545, 4 RM, 1 800 hres, très bonne condition, 31 000 \$



Tracteur Case Inter 7140, 195 h.p., 900 hres, balance garantie, PSD



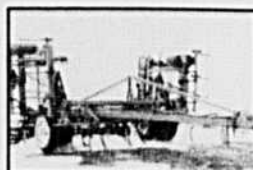
Semoir Inter à disques doubles, modèle 5100, 21 x 7, 5 500 \$



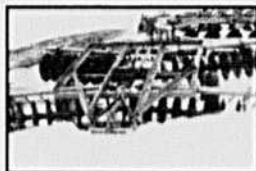
Cultivateur Glenco 25', tandem avec herse de finition, PSD



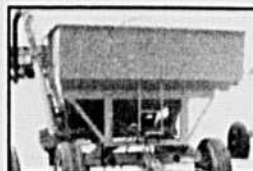
Cultivateur 17' jobber avec herse rotative, PSD



Vibroculteur Ber Vac 23', herse rotative double, dents haute clairance, 7 000 \$



Herse à disques International 32 disques, modèle 350, 1 700 \$



Boîte à grain et engrais avec vis à engrais, wagon Couture, le tout: 1 750 \$



Arroseuse Vicon haute pression, rampe hydraulique 62", réservoir 500 gal, contrôle électrique, modèle 1910, tandem, 9 500 \$



Planteur à maïs Deutz Allis, 8 rgs, 1 an d'usage, PSD



Planteur à maïs New Idea, 6 rgs, A1, PSD



Cultivateur Glenco 14', bonne condition, 2 200 \$

LES  
ÉQUIPEMENTS  
**R. MARSAN**  
inc.

164, Riv. Nord, St-Esprit  
Cté Montcalm Qc  
(514) 839-2294/6782

case



Herse White, semi-portée, modèle 252, très propre.



Inter 414 avec loader, tracteur utilitaire



Jeux de roues doubles 18,4 x 34 et 18,4 x 38, excellente condition



Tracteur Belarus 572, démo, 141 hres. Chippeur, prend jusqu'à 6" diamètre



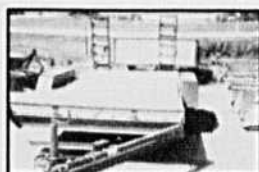
Bateau In Board, 18', 140 h.p. très bonne condition.



Taarup 1030, très propre, 1 seule saison, aubaine.



Réservoir à purin, neuf, 10 000 l., tandem, complet avec bras de chargement



Trailer neuf, 61/2 x 16', freins aux 4 roues, 10 000 lb de capacité



Tracteur Belarus 310, démo, 180 hres. Spécial



Cabines de tracteurs pour différents modèles



Faucheuse à fléaux de 4 à 7"

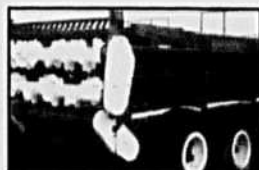


Tracteur Belarus 825, 4 x 4, 80 h.p. 2 900 hres

Herses à disques, semi portée Ford 20 x 20 aussi 16 x 16 Inter, semi-portée



Tracteur M.F. 1080, bonne condition



Épandeur neuf, 345 minots, tandem avec pont hydraulique. Faut voir!



Plusieurs semoirs à céréales, différentes marques



Faucheuse débroussailluse Woods, usagées, déportée 4 couteaux



Mâts de lift, 3 pts, différentes capacités



Chisel porté, 15 pattes, M.F.



Pépine, 3 pts, pour tracteurs de 16 à 25 h.p.



Loader 1850, Inter, très propre



Tracteur White 105, 4 x 4, propre



Vibros Shank de différentes largeurs



Tracteur à jardinage Ety avec sarclueur

Belarus 520, 1976, 2,590 hres Aubaine



Transporteur à balle ronde ATM 724



Mangeoir pour balle carrée ou ronde



Oliver 1355, 1974, 6240 hres



Faneur Vicon RC 330



Auto-chargeuse Taarup 1030



Belarus

**Agribiti R.H inc.**

6609, route 111 Est, Amos J9T 3A1

TÉL...: 1 (819) 732-6296



Belarus

338 Grand Rang, La Présentation, Qc J0H 1B0

TÉL...: (514) 796-5544

(autoroute 20, sortie 123)

FAX...: (514) 796-2991

Là où vous trouverez ce qu'il vous faut

**ÉQUIPEMENTS MULTIVEX inc.**



Belarus

**Atelier Mobile**

200, Che. Lamartine Est, St-Eugène, L'Islet, Qué. G0R 1X0

TÉL. et FAX...: (418) 247-3600



Maxxum 5240, 1993, 428 hres



Inter 1086, 4 RM, 1980, 3 632 hres. PSD



Inter 5088, 2 RM, 1982, 4 192 hres. PSD



Inter 485, 4 RM, 1989, 1 810 hres, PSD



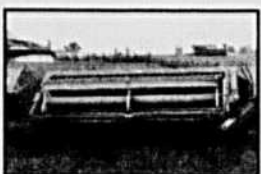
JD 2130, 1978, 2 300 hres



Inter 484, 1980, 1229 hres. PSD



Tracteur Fiat 80-90, 4 x 4, pelle, cab, pneus neufs. PSD



1 Fauchuse cond. NH 489. PSD



Tracteur White Oliver 1255, cab et pelle. PSD



2 boîtes ensilage Allis-Chalmers et wagons. PSD



Tracteur Inter 250, propre. 1 800 \$



Tracteur John Deere 2130, moteur neuf. PSD



Chopper New-Holland #38, très propre. \$2 350.



Râteau N.H. 256, dents de caoutchouc, très propre. PSD



Ramasseur-transporteur de balle ronde D.M. peut transporter jusqu'à 12 balles. PSD



Tracteur Allis-Chalmers 6080, 4 x 4, pelle, 80 h.p. PTO, propre. PSD



Semoir Inter 13 x 7. \$1 500.



Epandeur Inter 595, panneau hydr. PSD



Tracteur M.F. 255. PSD



Tracteur MF 285, très propre, 2500 hres. PSD



Maxxum 5140, 4 x 4, cab., power shift, comme neuf, 1200 hres. PSD



Tracteur Inter 3488 hydro, cab., air, siège à l'air, très propre. PSD



Tracteur Inter 856, propre. 7 000 \$

Semoir Melroe  
20 x 7,  
très propre.  
PSD

**Benoit  
BELLEROSE  
inc.**

322, Rivière Bayonne  
Nord  
Berthierville, Qc  
J0K 1A0  
(514)  
836-3602



**GARAGE  
E. COMTOIS  
inc.**  
461, rue Gosselin, Wotton, Québec  
(819) 828-2662

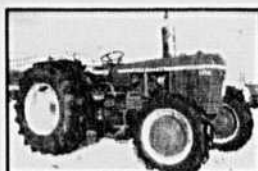




Tracteur Fiat 180-90, 4 roues motrices, cab air, pneus 20.8 x 38, 3 valves arrière, 1988, 1 950 hres



Tracteur Inter 1486, cab air, pneus 20.8 x 38, 1100-16



Tracteur John Deere 2130, 4 WD, transmission 16 vitesses



Tracteur Fiat F110, 2 roues motrices, pneus 18.4 x 38, cab. air, 4 valves arrière, relevage électronique, 740 hres, 1991, garantie 30 mois



Tracteur John Deere 510, avec chargeur



Tracteur Inter hydro 84, sortie d'huile arrière, 1978, mécanique A1



Tracteur Inter 886, cabine 2 valves arrière (1980)



Tracteur Inter 584, 4 roues motrices, chargeur 2200, godet à neige, mécanique A-1



Inter hydro 186 avec toit sécuritaire, vérifié complet. P.S.D.



Tracteur Case Inter Maxxum 5140, 4 WD, cab/air, transmission "powershift", 1 450 heures (1990)



Tracteur Renault 651-4, chargeur, pompe avant, sortie d'huile arrière



Batteuse Case Inter 1660, cab air, 4 roues motrices, 2300 hres, 1986, pneus 30.5 L32, 16.9 x 26 moniteur de pertes



Case 1070, cab, transmission "powershift", pneus 20.8 x 38, 1100-16



(2) Case Inter 245-D, 4 WD, att. 3 pts, "power steering", choix de pneus à gaz ou agricole (1 de 100 hres, 1 de 137 hres)



Case 2590, cabine air, mécanique vérifiée, excellent tracteur, P.S.D.



Faucheuse Vicon KM281, excellente condition



Boîte à grain avec wagon 10 t., pneus 11-L-15, 10 pls, ensemble neuf, quantité limitée, prix très spéc. 2 595,00 \$, payé - apporté



Tracteur Inter hydro 84, modèle à culture, roues 38"



Arroseuses: George White, 450 gallons, traînée; Calsa, 200 gallons, traînée



Boîte à grain 430 minotx 7'6" x 12 avec wagon 12 tonnes, pneus 1100 x 22.5, unité neuve. Payez et apportez: 3 495 \$



Uni loader 1845, bucket quick-alt, 852 hres



Boîte à grain usagée, modèle 275, avec remorque



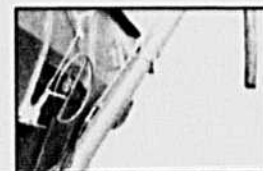
Batteuse Inter 1440, cabine air, 4 roues motrices, pneus 28 L 26, 16.9 x 26



Tracteur Inter 434, gaz, excellente condition (1968)



Tracteur Inter 884, transmission 16 vitesses, pneus 18.4 x 34-1000-16



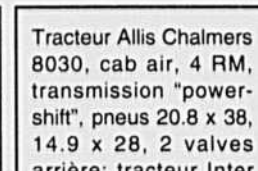
Vis à engrais chimique 6" x 12 neuve, treuil, trémis, ferrures d'attache. Spécial: 945 \$. Payez et apportez



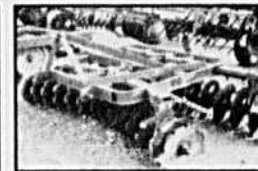
Semoirs à céréales Inter 510, 16 disques, #10, 13 disques, boîte à graminée



Tracteur Inter 966, cabine, 4 WD, sortie d'huile, excellente mécanique



Tracteur Allis Chalmers 8030, cab air, 4 RM, transmission "powershift", pneus 20.8 x 38, 14.9 x 28, 2 valves arrière; tracteur Inter 786, cab, sortie d'huile



Choix de heresses à disques, 3 pts et traînées, Inter, Bush-Hog 40 disques, M.F.

Kuhn-Normand - Laveuse MS - Cub Cadet - Yardman - Arroseuse Hardi - Souffleur Roberge - Charrue Overum - Kongskilde - Cultivateur Vaderstad - Séchoir GT - Unverferth

Maison établie au service des agriculteurs depuis 1945

# LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN PHANEUF inc.

292, rue Principale Upton (Québec) J0H 2E0

795, rue Denison Granby (Québec) J2G 8C7

(514) 549-5811

(514) 372-7217

Sortie 147 autoroute 20





## Vérification de votre principale machine

Bonjour! C'est moi, Pierre, du Super Centre de pièces et j'aimerais m'entretenir avec vous de votre principal gagne-pain, votre tracteur!

Passons tout de suite au vif de l'entre nous sujet, l'huile, le liquide de refroidissement et l'air.

### VIDANGE D'HUILE :

Bien que la plupart d'entre nous faisons la vidange d'huile à l'automne, avant de remiser le tracteur, bon nombre de machines sont utilisées pendant l'hiver pour le déneigement et le nettoyage. Le printemps venu, il convient donc de remplacer le filtre et de faire la vidange pour passer à une huile de viscosité appropriée pour l'été.

Consultez votre concessionnaire pour vous assurer d'avoir l'huile la plus moderne et la meilleure qui soit pour le moteur de votre tracteur, même s'il a déjà quelques années. Les spécifications des huiles évoluent continuellement. De nos jours, une huile CD ou CE de viscosité SAE 30 ou SAE 15W-40 convient à la plupart des moteurs diesel à turbocompresseur utilisés en service agricole.

### ANTIGEL :

"Je m'en occupe jamais, à part que pour vérifier le niveau!" disait l'un de mes voisins. Et malheureusement, cela semble être la norme plutôt que l'exception au sujet de ce liquide si souvent oublié.

Vous avez sûrement déjà eu à vidanger un radiateur pour trouver ce "bouillon" de couleur brunâtre s'écoulant dans le seau. Les jeunes appellent ça de la "gadouille!".

Cette coloration est le résultat de la rouille et ce n'est pas un bon signe. Il ne faut surtout pas réutiliser un tel liquide. C'est pour cela que les fabricants de tracteurs recommandent depuis si longtemps de vidanger l'antigel à intervalles

réguliers, soit aux 2 saisons, plus ou moins!

Mais le dommage qui peut être en train de se produire à l'intérieur du système de refroidissement est bien pire que la couleur brunâtre elle-même. Si le radiateur est attaqué, une corrosion blanche peut se former sur la soudure, aux extrémités des faisceaux. Cela peut réduire considérablement le débit de liquide et nécessiter une réparation professionnelle dans un atelier spécialisé — le décalaminage et le nettoyage à la broche.

De plus, l'érosion des chemises de cylindre exposées d'un moteur à chemises humides a été une préoccupation majeure au cours des quelques dernières années.

Selon nos techniciens, "l'érosion peut ronger de part en part une chemise de 3/8 po d'épaisseur", laissant ainsi l'éthylène-glycol pénétrer dans la chemise et causer de graves avaries au moteur. Le problème commence habituellement près du bas de la chemise, là où sont situés les joints d'étanchéité, et se développe en un processus complexe d'électrolyse, de cavitation et d'érosion mécanique.

Les fabricants de tracteurs n'aiment pas plus que vous ce genre de choses et, pour y remédier, offrent des nécessaires de conditionnement de filtre de liquide de refroidissement, pouvant être posés lors de la fabrication ou par la suite. Le filtre doit être remplacé au moins tous les ans, car l'inhibiteur à l'hydroxyde de sodium est alors épuisé. Le produit chimique aide à contrôler la rouille et le niveau d'acide tandis que le filtre retient les petites particules abrasives. L'inhibiteur est également offert sous forme de liquide conditionneur qui peut être ajouté directement au système de refroidissement, sans filtre. Il ne

faut pas utiliser les deux en même temps car cela peut occasionner une formation excessive de gomme.

Pour prévenir la formation de bulles causant la cavitation, gardez le système de refroidissement bien rempli et utilisez un bon bouchon pressurisé.

Rechargez toujours le système de refroidissement avec un antigel de bonne qualité, à faible teneur en silicate, compatible avec le métal, et mélangé à une quantité égale d'eau. De nombreux métaux entrent dans la fabrication du moteur d'un tracteur — fonte, chrome, acier, cuivre, plomb et zinc. Il ne faut pas utiliser les antigels automobiles à forte teneur en silicate car ils produisent des dépôts de gel qui réduisent le débit de liquide et nuisent au transfert de chaleur. La désignation ANTIGEL DIESEL figure maintenant sur le contenant de plusieurs marques.

### FILTRE À AIR :

Presque tous les nouveaux moteurs sont équipés d'un élément de sécurité à l'intérieur du filtre à air sec pour prévenir l'infiltration accidentelle de saleté en cas d'endommagement de l'élément externe. Ne remplacez l'élément interne que s'il est sale ou enduit de suie produite par l'aspiration de la fumée lors du démarrage répétitif du tracteur à l'intérieur. Cette suie semble inoffensive, mais peut faire perdre une grande quantité de puissance. Mieux vaut prévenir que guérir et l'on recommande habituellement de remplacer les deux éléments chaque année.

**VOUS AVEZ D'AUTRES INTERROGATIONS  
DEMANDEZ-LE À VOTRE MEILLEUR CONSEILLER, VOTRE CONCESSIONNAIRE**



Magnum 7120, 4 WD, année 1989, comme neuf, 150 HP. PSD



IH 5088, 2 WD, cab, air, excellente condition. PSD



Herse à disques déportée, 32" Case IH 780, comme neuve. PSD



Case IH 1594, 2 WD, cab, propre. PSD



H 3288, 2 WD, cab, air, excellente condition. PSD



John Deere 2130, hi-low, pelle, cab. PSD



Moissonneuse batteuse IH 915, 2 WD, bonne condition. PSD



Ford uni loader CL45, propre



Planteur John Deere 7000, 6 rgs, boîte insecticides. PSD



IH Hydro 100, turbo, dernier modèle année 1976, PSD



Case IH, moissonneuse-batteuse 1640, 2 WD, 700 hres, année 1991. PSD



IH Moissonneuse-batteuse 1440, 2 roues motrices, remontée à neuf. PSD



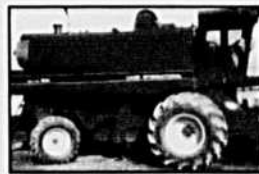
IH Moissonneuse-batteuse 715, hydro. PSD



Faucheuse NH 499, pivot central. PSD



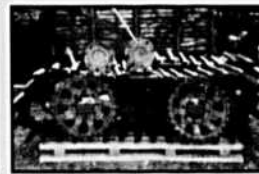
IH 784, 2 WD, pelle, cab, très propre. PSD



Case IH, moissonneuse-batteuse 1660, 4 WD, 1988, comme neuve. PSD



Conser-Till Case IH, 9 dents, 11', comme neuf. PSD



Ponts, 6 rouleaux pour installer sur moissonneuse-batteuse. PSD



Boîte ensilage Dion avec wagon. PSD



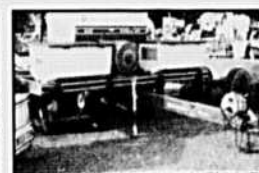
John Deere 2555, 4 WD, cab, pelle, quick att., 2 310 hres. PSD



Fiat 140-90, 2 WD, cab, propre. PSD



Case IH 2096, 2 WD, très propre



Planteur 800 IH, 4 rgs, avec moniteur, comme neuf. PSD



Case IH, 4694, 4Wd, Roues doubles, 260 HP, moteur, Prix sur demande.



H 784, 2 WD, pelle 2250



Case IH 3594, "powershift", 4 WD, PSD

John Deere 2555, 2 WD, cab, 2 500 hres;  
John Deere 3150, 4 WD, cab, 2 600 hres;  
Maxxum 5140, 4 x 4, cab, pelle 510;  
Case IH 885, 4 WD, cab, 1 400 hres;  
Case IH 885, 4 WD, cab, pelle 2255, 1 900 hres



Case IH 1594, 4WD, cabine, 85Hp, 2600 hres, prix sur demande.



Ford 7710, cab, pelle 777F, propre



Case IH 1896, 4 WD, 100 h.p., propre. PSD

# CENTRE AGRICOLE NICOLET-YAMASKA

2025, boul. Louis-Fréchette, C. P. 280, Nicolet, Qc J0G 1E0  
**(819) 293-4441**





David Brown 1410, 2660 hres, 1 sortie d'huile, cabine, Stanbridge. PSD



Batteuse Gleaner R60, axiale, 740 hres, MFD. St-Denis



Vibro Glenco, 30', planche arriere, semi-portee Stanbridge



Batteuse New Holland TR-96, MFD, RWD, a/c, "straw chop", 2 200 hres. St-Guillaume



Batteuse Case Inter 1680, MFD, air climatisé, 2 020 hres. St-Guillaume

Batteuse Gleaner R50, 950 hres air climatisé St-Guillaume PSD



White 4-180, MFD, a/c, roues doubles, 2050 hres, Stanbridge. PSD



Inter 1086, 2WD, cab., 2 PTO, Stanbridge. PSD



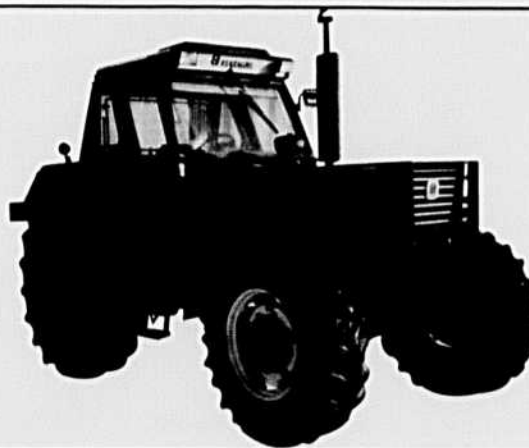
Fourragère Inter 830, Stanbridge. PSD



Tracteur C-IH 7120 MFD, année 1990, comme neuf. St-Guillaume. PSD

Semoirs:

- (2) John Deere 8350, 21 x 7;
- (1) Massey Ferguson 43, 26 disques;
- (4) Inter 510, 13 x 7 et 16 x 7;
- (2) Inter 620, 24 x 7;
- (1) Inter 6200



Fiat 180-90 MFD, "powershift", 3 sorties d'huile, 1 945 hres. PSD

Vibros:

- (1) Case IH 4800, 22';
- (1) Inter 4600, 24';
- (2) Inter 4500, 21 et 23';
- (1) Germinator Kongskilde SP7000, 21';
- (1) Glenco 30';
- (1) Kongskilde SBC 23';
- (1) Kongskilde Triple K, 22



Inter 986, cab., 3365 hres, 2 sorties d'huile, Stanbridge. PSD



Fiat 180-90, MFD, 2 780 hres, 1 000 tours, St-Guillaume, P.S.D.



Tracteur Inter 5288 x 2, 3 920 hres, très propre. Saint-Denis



White 4-270, roues doubles, 1984, St-Guillaume



Tracteur Case, 1896, MFD, 3 410 hres, pneus 18.4 x 38, 14.9 x 28, Stanbridge



Ford 7710, MFD a/c, bumper, 570 hres. Stanbridge



M F #3680 1988, comme neuf PSD.

Planteurs:

- (1) John Deere 7000, 6 rg;
- (3) Inter 800, 6 rg;
- (2) Cyclo 400;
- (1) Inter 800, 8 rg



Tracteur Case IH 1896, 2 wd, 2 790 hres. St-Guillaume. PSD



Tracteur Inter 4186, MFD, Rops. St-Guillaume. PSD

# CLAUDE JOYAL inc.

En progression constante depuis 1962

1, rue Principale  
St-Guillaume (Québec) J0C 1L0  
Tél.: (819) 396-2161  
Fax: (819) 396-2602

560, chemin des Patriotes  
St-Denis (Québec) J0H 1K0  
Tél.: (514) 787-2105  
Fax: (514) 787-2748

1654, rang St-Henri  
Stanbridge Station (Québec) J0J 2J0  
Tél.: (514) 296-8201  
Fax: (514) 296-8220

